

KENDELSE AFSAGT AF FORMANDEN FOR DOMSTOLENS
TREDJE AFDELING
DEN 5. FEBRUAR 1982 ¹

**Sven-Ole Mogensen m.fl.
mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber**

Sag 10/82 R

I sag 10/82 R

SVEN-OLE MOGENSEN, CARL WALTEBURG, LENE ØHRGAARD og JEAN-LOUIS DELVAUX, tjenestemænd ved Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, ved advokat Jytte Thorbek, København, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Jacques Loesch, 2, rue Goethe,

sagsøgere,

mod

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, ved juridisk konsulent Johannes F. Buhl som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg hos Oreste Montalto, Jean Monnet-bygningen, Kirchberg,

sagsøgt,

angående en til Kommissionen indgiven begæring om nedlæggelse af et foreløbigt forbud mod besættelse af den progrevisorstilling, der er opslået ledig

¹ — Processprog: Dansk.

ved stillingsopslag KOM/1144/80, indtil der er truffet afgørelse i sagen, hvorunder sagsøgerne har anfægtet lovligheden af Kommissionens beslutning om ikke at imødekomme nogen af sagsøgernes ansøgninger vedrørende den nævnte stilling.

KENDELSE

Sagsfremstilling

Den 19. december 1980 op slog sagsøgte ved stillingsopslag KOM/1144/80 en ledig stilling som sprogrevisor i den danske oversættelsesafdeling. De fire sagsøgere indgav ansøgninger vedrørende denne stilling. Den 15. maj 1981 modtog de meddelelse om ansættelsesmyndighedens beslutning om ikke at imødekomme deres ansøgninger. Alle sagsøgerne påklagede afgørelsen ved skrivelser af 18. maj 1981. Klagerne afvises ved skrivelser af 1. december 1981. Sagsøgerne har herefter i forening anlagt denne sag, der er registreret på Domstolens justitskontor den 8. januar 1982. I mellemtiden har kommissionen på et ikke i sagen nærmere angivet tidspunkt truffet beslutning om at besætte den ledige stilling pr. 1. januar 1982 ved overflytning af sprogrevisor i Rådet, E. H. Sagsøgerne har ved særskilt processkrift af 22. december 1981, registreret på Domstolens justitskontor den 8. januar 1982, nedlagt påstand om, at det forbydes sagsøgte at besætte sprogrevisorstillingen (KOM/1144/80), indtil Domstolen har truffet afgørelse i sagen.

Sagsøgte har svaret ved processkrift registreret på justitskontoret den 25. januar 1982. Sagsøgte har nedlagt påstand om, at begæringen ikke tages til følge. Parterne har været indkaldt til retsmøde

den 1. februar 1982 af formanden for 3. afdeling, der behandler sagen i henhold til afgørelse af 12. januar 1982 fra Domstolens præsident.

Sagsøgerne har til støtte for begæringen anført:

- at sagen er uopsættelig, idet besættelsen af den pågældende stilling med E. H. vil afskære muligheden for at udnævne én af sagsøgerne efter afsigelse af dom i den verserende sag;
- at sagsøgerne af samme grund påføres et uopretteligt tab;
- at hensynet til retssikkerheden taler imod at besætte den pågældende stilling.

Sagsøgte har anført

- at sagen ikke er uopsættelig, idet stillingen har været besat siden den 1. januar i overensstemmelse med tjenestemandsvedtægtens regler;
- at et eventuelt tab, som sagsøgerne måtte lide, kan genoprettes f.eks. ved tilkendelse af erstatning;
- at begæringen ikke forekommer »umiddelbart« berettiget, således som Domstolens praksis kræver.

Grunde

- 1 Ved gennemgangen af parternes argumentation skal den dommer, der behandler en anmodning om foreløbige forholdsregler, begrænse sin undersøgelse til at angå de synspunkter, der har betydning for spørgsmålet om, hvorvidt der foreligger uopsættelighed.
- 2 Under henvisning hertil bemærkes først, at den pågældende stilling allerede er besat, og at gennemførelsen af den begærede forholdsregel herefter under hensyn til den faktisk foreliggende situation ikke længere tjener noget formål.
- 3 Uden at der herved på nogen måde er taget stilling til afgørelsen vedrørende den verserende sag og de retsfølger, der måtte blive tillagt denne, bør den faktisk foreliggende situation således tages til efterretning, hvorfor begæringen, hvis genstand nu må anses for bortfaldet, ikke kan tages til følge.

Sagens omkostninger

- 4 Efter omstændighederne udsættes spørgsmålet om sagens omkostninger.

Af disse grunde bestemmer

FORMANDEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOLS TREDJE AFDELING:

1. **Begæringen om foreløbige forholdsregler tages ikke til følge.**

2. Spørgsmålet om sagens omkostninger udsættes.

Således bestemt i Luxembourg den 5. februar 1982.

A. Van Houtte
Justitssekretær

A. Touffait
Formand for tredje afdeling